

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD
ELECTROBOMBAS



ELECTROBOMBAS DE ACHIQUE

Serie XKS-P/PW



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 251009 M. 251201

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.



En PYD Electrobombas, deseamos expresar nuestro más sincero agradecimiento por su reciente adquisición de nuestra bomba de achique. Apreciamos profundamente la confianza depositada en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle la más alta calidad y un servicio excepcional.

Confiamos en que este equipo cumplirá con todas sus expectativas y requerimientos. Si necesita asistencia adicional o tiene alguna consulta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos suministrados por PROINDECSA S.L. están garantizados contra todo defecto de fabricación y materiales, durante un periodo máximo de 36 meses, desde la entrega del material.

Dicha garantía será concedida una vez que nuestros técnicos hayan revisado el material y comprende únicamente la reparación en el plazo más breve posible de cualquier defecto de funcionamiento o sustitución de piezas defectuosas, sin incluir consumibles ni piezas de desgaste, y en ningún caso se enviará material nuevo antes de la recepción y revisión del defectuoso, quedando en nuestra propiedad las piezas reemplazadas. Salvo aquellos productos marcados como garantía especial que se procederá a la sustitución por material nuevo en la mayoría de casos a criterio de PROINDECSA S.L.

Cualquier producto adquirido para su instalación como parte de cualquier otro producto o equipo fabricado por terceros y no destinado a uso doméstico, tendrá una garantía técnica de 12 meses a partir de la fecha de venta del producto. Podrá existir algún caso de garantía en el que la empresa, previo acuerdo con el proveedor, proceda a reponer el material nuevo y no a la sustitución de piezas, pero será exclusivamente decisión de la empresa.

No estarán comprendidos en la garantía ni en los productos clasificados como garantías sin preguntas los casos de fuerza mayor, incorrecto manejo, desgaste natural, alteración de la línea eléctrica, instalación o emplazamiento defectuoso, mala conservación, productos que haya sido objeto de negligencia, abuso, mal uso o empleo no conforme a las recomendaciones en nuestros manuales de instrucciones o cualquier otro defecto o trastorno no imputables a nuestras máquinas, así como falta de funcionamiento causado por material abrasivo, corrosión debido a condiciones agresivas o suministros impropios de voltaje.

Las siguientes condiciones invalidan los términos de la garantía:

- Daños eléctricos debido a la utilización de protecciones inadecuadas o no homologadas.
- Desgastes por arena.
- Daños causados por caída de rayos.
- Depósitos de arena o barro que indican que el material ha funcionado sumergido en los mismos.
- Daños físicos evidentes.

Respecto al material que no sea de nuestra fabricación, la garantía se limitará a la que nos sea concedida por el fabricante, y cesará toda nuestra responsabilidad, cuando en el material por nosotros suministrado se hubiesen colocado piezas ajenas a nuestra fabricación o se hubiese efectuado alguna modificación o reparación por personal no autorizado por la empresa.

Al limitarse nuestra garantía a la especificada no aceptamos otra responsabilidad que la contenida





en la misma sin que, por lo tanto, pueda el cliente exigir el pago de indemnización alguna bajo ningún concepto. Perderán todo efecto las garantías ofrecidas cuando el comprador no hubiese cumplido las condiciones de pago impuestas. De acuerdo con lo descrito, PROINDECSA, S.L., se considera exenta de cualquier responsabilidad por daños directos e indirectos (entiéndase gastos de manipulación, instalación, grúas, transportes, operarios, etcétera).

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las electrobombas de achique XKS-P/PW son equipos sumergibles monofásicos (230V) diseñados para el bombeo de agua con una protección IPX8 y una profundidad máxima de inmersión de 7 metros. Construidas con una carcasa de polímero y un eje de Acero Inox 304, están equipadas con un protector térmico, condensador interno e interruptor de nivel. La Serie P es ideal para el drenaje de aguas limpias o poco cargadas (sólidos de 1-5 mm), mientras que la Serie PW está destinada al trasiego de aguas grises con un paso de sólidos considerablemente mayor (hasta 35 mm). Ambos modelos, como el XKS-400P, ofrecen un caudal máximo de hasta 135 l/min, con una altura de carga que varía según el modelo, alcanzando hasta 7,6 metros para la serie P de 0,37 kW.

3. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

En el equipo puede encontrar la Placa de Características con el modelo y sus características.

	 
XKS-250P	Max. 35°C
220-240v-50Hz	IPX8 
Hmax: 6m Qmax: 6m ³ /h	6m



La Placa de Características así como etiquetas de advertencias no se deben retirar nunca del equipo.



4. INSTALACIÓN

- Si la bomba eléctrica trabaja bajo una condición de mucha impureza, se sugiere colocar la bomba eléctrica a cierta altura para no bloquear la entrada de la bomba.
- El mejor estado de funcionamiento es cuando la bomba eléctrica está completamente bajo el agua.
- Es necesario asegurar que la bomba eléctrica funcione en un lugar donde el interruptor de flotador se pueda mover libremente.

LA CONEXIÓN DE LAS PARTES ELÉCTRICAS

- La conexión y protección de las partes eléctricas debe realizarse de acuerdo con la normativa local, y debe haber un voltaje de trabajo indicado en la placa de características; asegúrese de que el suministro eléctrico es conforme con el electromotor.
- Cuando la bomba eléctrica trabaja en un lugar lejos de la fuente de alimentación, la bomba eléctrica debería funcionar con un cable de alimentación de mayor calibre (o más grueso), o de lo contrario, la bomba eléctrica no podría trabajar en su estado normal debido a la caída de voltaje.
- Si la bomba eléctrica se utiliza en exteriores, el cable de extensión de la bomba debe cambiarse por el cable de goma apto para exteriores.
- El protector térmico está provisto para la bomba eléctrica. Si la bomba eléctrica se apaga automáticamente debido a la sobrecarga, la bomba se iniciará automáticamente después de que el electromotor se enfríe, siempre y cuando la fuente de alimentación no haya sido desconectada.
- Nunca doble ni corte el cable de alimentación. Una vez que el cable de alimentación esté dañado o roto por accidente, la bomba eléctrica no debe volver a usarse, y debe buscar una persona profesional o autorizada para repararlo o cambiarlo.



La profundidad de inmersión de la bomba eléctrica está limitada por la longitud del cable de alimentación.

- Nunca use la bomba eléctrica cuando haya personas en el agua.
- Asegúrese de que los enchufes y las tomas de corriente estén secos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La bomba eléctrica no necesita mantenimiento profesional cuando funciona con normalidad, pero la retirada de la misma debe ser realizada por un profesional. En cualquier caso, toda reparación y mantenimiento debe hacerse después de que se haya cortado el suministro eléctrico.

Asegúrese de que la entrada en la parte inferior de la bomba esté bien instalada al encender la bomba para evitar accidentes mecánicos.

REPARACIÓN Y REEMPLAZO

Si el producto (la bomba) se avería y necesita reparación, por favor, envíelo al centro de reparación autorizado. El fabricante no será responsable de ningún resultado causado por la reparación sin autorización.



- **Por favor, lea las instrucciones detenidamente antes de usar.**
- **Observe el código de seguridad de su país durante el funcionamiento.**
- **Ir en contra del código de seguridad podría causar lesiones personales y daños a la máquina, y anulará toda autorización (garantía).**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les haya proporcionado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



Nunca utilice el cable de alimentación para levantar la bomba eléctrica ni para colgar la bomba eléctrica en cualquier otra operación.



Significado del contenedor de basura con ruedas tachado:

No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar; utilice instalaciones de recogida separada.

Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Al reemplazar aparatos viejos por nuevos, el minorista está legalmente obligado a recoger su aparato viejo para su eliminación, al menos de forma gratuita.



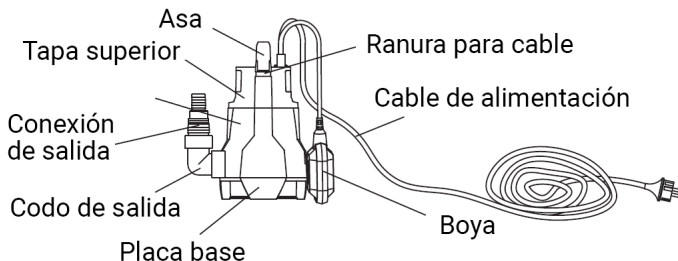
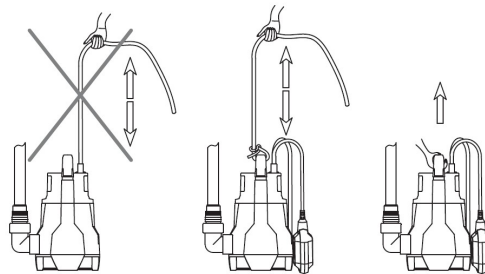
ADVERTENCIA:

1. Se permite el uso de la bomba eléctrica en el sótano y semisótano, solo si todas las protecciones cumplen con la normativa.
2. Puede mover la bomba eléctrica con el asa de transporte, y también puede atar la cuerda al asa de transporte para moverla cuando la use en espacios estrechos como pozos.
3. Nunca se permite que funcione sin carga (en seco).
4. Si la bomba eléctrica se daña o se modifica maliciosamente, los fabricantes no pueden garantizar que la bomba eléctrica funcione con normalidad.
5. Hay un escape (o respiradero) en la superficie de contacto del cuerpo de la bomba y la tapa superior. Es un fenómeno normal en una bomba eléctrica que se filtre un poco de agua por el orificio durante el funcionamiento normal.
6. La calidad del agua podría cambiar debido al aceite no tóxico del dispositivo de sellado. No podemos evitar la fuga de la bomba eléctrica, independientemente de la pureza del agua.

¡ATENCIÓN! Toda operación debe hacerse de acuerdo con la normativa de seguridad operativa.



No realice ninguna acción sobre la bomba eléctrica a menos que se haya cortado el suministro eléctrico. La bomba debe tener toma de tierra para evitar fugas eléctricas, y debe estar provista de un protector de fugas (disyuntor diferencial) cuya corriente de protección sea inferior a 30 mA.



5. USO

Esta serie de bombas sumergibles ha sido diseñada para bombear agua impura que no contenga fibras. Se utiliza normalmente en el hogar de forma manual o automática, y también se utiliza para bombear líquidos en alcantarillas, aguas pluviales, fugas de zanjas, etc.

Debido a su forma compacta y buena operatividad, la bomba eléctrica podría utilizarse para jardinería o en otras condiciones normales como una bomba de succión portátil.

Nunca utilice este tipo de bomba eléctrica en una piscina, un estanque o un tanque donde haya mucha gente, o en lugares donde existan hidrocarburos peligrosos (gasolina, diésel, gasóleo, disolventes, etc.) que puedan causar accidentes.

6. PARÁMETROS TÉCNICOS

Alimentación Eléctrica	Consulte la placa de características
Potencia de Entrada	Consulte la placa de características
Caudal Máximo	Consulte la placa de características
Altura Máxima (Elevación Máxima)	Consulte la placa de características
Grado de Protección del Motor	Clase F
Clase de Protección	IPX8
Temperatura Ambiente	-5°C a 40°C
Temperatura del Fluido	0°C a 35°C
Profundidad Máxima de Inmersión	7m
Salida (Conexión de Descarga)	G1 ^{1/4}
Tipo de bomba	Bomba de agua limpia
Diámetro Máx. de Partículas	5mm
Nivel Mín. de Agua para Succión	30mm
Nivel Mín. de Agua Residual	3mm



7. FUNCIÓN DEL INTERRUPTOR

El interruptor de flotador arranca y detiene la bomba automáticamente. La bomba eléctrica se encenderá cuando el nivel del agua suba hasta una determinada posición para accionar el interruptor de flotador, y cuando la caída del nivel del agua haga que el interruptor de flotador se apague, la bomba eléctrica se apagará automáticamente. Hay una ranura para cable en el lateral de la bomba, que los usuarios pueden utilizar para ajustar la longitud del cable de alimentación del interruptor. La longitud debe ser de al menos 100mm . Asegúrese de que el interruptor pueda oscilar libremente cuando haya ajustado la longitud del cable de alimentación del interruptor.

ATENCIÓN:

- La bomba eléctrica no debe encenderse más de veinte veces por minuto para evitar que se ponga en marcha repetidamente, lo que podría reducir la vida útil de la bomba eléctrica.
- Riesgo de heladas: Si la bomba eléctrica necesita ser colocada por debajo de 0°C , es necesario asegurarse de que no quede líquido en la bomba para evitar que alguna parte de la bomba eléctrica se dañe.
- La bomba eléctrica debe lavarse con agua limpia después de su uso en condiciones de sedimento, para evitar el bloqueo o la reducción del rendimiento causada por el sedimento.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLA	POSIBLE CAUSA	REMEDIÓ
La bomba funciona pero no suministra agua.	A. La rejilla de succión está obstruida. B. El impulsor está obstruido o dañado. C. La altura requerida es superior a la característica de la bomba.	A. Limpie el filtro. B. Retire la obstrucción o cambie el impulsor.
La bomba no arranca ni se apaga según el cambio del nivel del agua.	El interruptor de flotador no puede oscilar libremente.	Asegúrese de que el interruptor de flotador oscile libremente y ajuste la longitud del cable mediante la ranura para cable.
El caudal es inadecuado.	A. La rejilla de succión está obstruida. B. El impulsor o el tubo de descarga están obstruidos.	A. Limpie la obstrucción.

FALLA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
La bomba se detiene con el interruptor de flotador encendido después de trabajar por un corto tiempo.	La bomba se detiene automáticamente porque el protector térmico se ha activado.	Compruebe si la temperatura o la densidad del líquido son demasiado altas y están provocando el sobrecalentamiento del electromotor.
La bomba no funciona.	A. Compruebe que el interruptor de flotador oscile libremente. B. Compruebe que la conexión del enchufe y la toma de corriente es correcta.	Asegúrese de que el interruptor de flotador oscile libremente y ajuste la longitud del cable mediante la ranura para cable.

Si tiene algún problema, póngase en contacto con el fabricante.



At PYD Pumps, we would like to express our sincere thanks for your recent purchase of our blower pump. We deeply appreciate your confidence in our products and are committed to providing you with the highest quality and exceptional service.

We are confident that this equipment will meet all your expectations and requirements. If you need further assistance or have any questions, please do not hesitate to contact our technical support team.

1. GUARANTEE CONDITIONS

The products supplied by PROINDECSA S.L. are guaranteed against all manufacturing and material defects for a maximum period of 36 months from the delivery of the material.

This warranty will be granted once our technicians have reviewed the material and only includes the repair in the shortest possible time of any malfunction or replacement of defective parts, not including consumables or wear parts, and in any case new material will be sent before the receipt and review of the defective one, remaining in our property the replaced parts. Except for those products marked as special guarantee that will be replaced by new material in most cases at the discretion of PROINDECSA S.L.

Any product purchased for installation as part of any other product or equipment manufactured by third parties and not intended for domestic use, shall have a technical guarantee of 12 months from the date of sale of the product. There may be some cases of warranty in which the company, after agreement with the supplier, proceeds to replace new material and not to replace parts, but this will be exclusively the company's decision. Cases of force majeure, incorrect handling, natural wear and tear, alteration of the electrical line, defective installation or location, poor maintenance, products that have been subject to negligence, abuse, misuse or use not in accordance with the recommendations in our instruction manuals or any other defect or disorder not attributable to our machines, as well as malfunction caused by abrasive material, corrosion due to aggressive conditions or improper voltage supplies, are not included in the warranty or in the products classified as warranties without questions.

The following conditions invalidate the terms of the warranty:

- Electrical damage due to the use of inadequate or non-approved protection.
- Damage caused by sand.
- Damage caused by lightning strikes.
- Deposits of sand or mud indicating that the equipment has been submerged in them.
- Obvious physical damage.

With regard to material not manufactured by us, the guarantee shall be limited to that granted to us by the manufacturer, and our liability shall cease if parts not manufactured by us have been fitted to the material supplied by us or if any modification or repair has been carried out by personnel not authorised by the company.

As our guarantee is limited to the guarantee specified, we accept no liability other than that contained therein without the customer being able to claim any compensation whatsoever. The guarantees offered will lose all effect when the buyer has not fulfilled the payment conditions imposed. In accordance

with the above, PROINDECSA, S.L., is considered exempt from any responsibility for direct and indirect damages (including handling, installation, cranes, transport, workers, etc.).

2. PRODUCT DESCRIPTION

The XKS-P/PW dewatering electric pumps are single-phase submersible units (230V) designed for pumping water, featuring IPX8 protection and a maximum immersion depth of 7 meters.

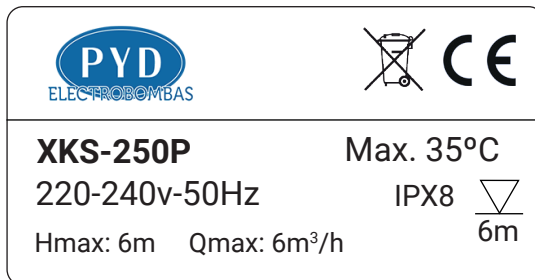
Built with a polymer casing and a 304 Stainless Steel shaft, they are equipped with a thermal protector, internal capacitor, and a level switch (float switch).

The P Series is ideal for draining clean or lightly contaminated water (solids of 1-5 mm), while the PW Series is intended for the transfer of gray water with a considerably larger solids passage (up to 35 mm).

Both models, such as the XKS-400P, offer a maximum flow rate of up to 135 l/min, with a head that varies depending on the model, reaching up to 7.6 meters for the 0.37 kW P series.

3. PRODUCT IDENTIFICATION

On the device you can find the nameplate with the model and its characteristics.



The nameplate and warning labels must never be removed from the equipment.



4. INSTALLATION

- If the electric pump works under a condition of a lot of impurity, it's suggested to place the electric pump at a certain height so as not to block the inlet of the pump.
- The best working state is when the electric pump is completely under water.
- It's necessary to ensure that the electric pump works at a place where the float switch can move freely.

THE CONNECTION OF ELECTRIC PARTS

- The connection and protection of electric parts must be done according to the native regulations, and there is working voltage signed on the nameplate, make sure that the power supply is conformed with the electromotor.
- When the electric pump works at a place far from power source, the electric pump should work with bigger power cable, or the electric pump couldn't work in the normal state due to the voltage drop.
- If the electric pump is used outdoors, the extension cable of the pump must be changed into the rubber cable for outdoors.
- The thermal protector is provided for the electric pump. If the electric pump shuts down automatically due to the overload, the pump will start automatically after the electromotor cools down as long as the power source hasn't been cut off.
- Never hurt or clip the power cable. Once the power cable is damaged or broken by accident, the electric pump shouldn't be used again, and you should look for the person who is professional or authorized to repair or change it.



The immersion depth of the electric pump is limited by the length of the power cable.

- Never use the electric pump when people are in the water.
- Make sure the power plugs and socket are dry.

MAINTENANCE AND CLEANING

The electric pump doesn't need any professional maintenance when working normally, but the removal must be done by the professional. Anyway, all repair and maintenance must be done after the power has been cut off.

Make sure that the inlet at the bottom of the pump has been well installed when turning on the pump in order to avoid mechanical accident.

REPAIR AND REPLACEMENT

If the product (the pump) breaks down and needs repair, please send it to the authorized repair center. The manufacturer won't be responsible for any results caused by the repair without authorization.



- **Please read the instruction carefully before use.**
- **Observe the safety code in your country during operating.**
- **It might cause personal injury and damage of machine, if you go against the safety code, and then all authorization will be invalid (warranty).**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Never use the power cable to lift up the electric pump or hang the electric pump by any other operation with the power cable.



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least free of charge.



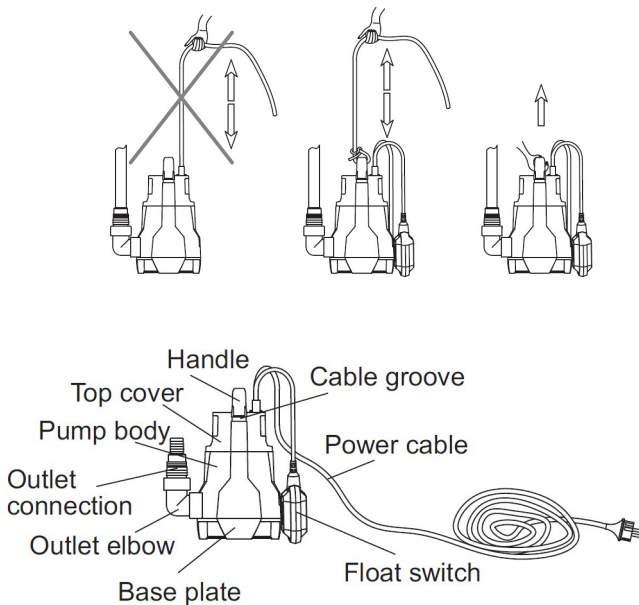
WARNING:

1. The electric pump is allowed to use in the basement and souterrain, only if all safety protections conform to the regulations.
2. You can move the electric pump with the carrying handle, and you can also tie the rope on the carrying handle to move it when using in narrow space like well.
3. Never allowed to run under no-load condition.
4. If the electric pump is damaged or changed maliciously, producers can't ensure that the electric pump could work normally.
5. There is an exhaust on the contact surface of the pump body and head cover. It's a normal phenomenon for an electric pump that a little water leaks from the hole during normal working.
6. The water quality might change due to the non-toxic oil in the sealing device. We can't avoid the leakage of the electric pump no matter how pure the water is.

Attention! All operation must be done according to the safe operation regulations.



Don't take any action on the electric pump unless the power is cut off. The pump must be grounding to avoid electric leakage, and provided with a leakage protector of which the protection current is less than 30 mA.



5. USE

The series of submersible pumps have been designed to pump impure water which contains no fiber. It's usually used at home by manual or automatic way, and it's also used to pump the liquid in the sewer, rainwater, the leakage from groove and so on.

As its compact shape and well operability, the electric pump could be used for gardening or in other normal condition as a portable suction pump.

Never use this kind of electric pump in a swimming pool, a pond or a tank where is quite crowded or somewhere exists dangerous hydrocarbon (petrol, diesel, fuel oil, solvent and so on) which might cause accident.

6. TECHNICAL PARAMETERS

Supply power	Please refer to the nameplate
Input power	Please refer to the nameplate
Max flow	Please refer to the nameplate
Max head	Please refer to the nameplate
Degree of motor protection	Class F
Protection class	IPX8
Ambient temperature	-5°C a 40°C
Fluid temperature	0°C a 35°C
Max immersion depth	7m
Outlet	G1 ^{1/4}
Pump type	Clean water pump
Max. diameter of particle	5mm
Min. suction water level	30mm
Min. residual water level	3mm



7. SWITCH FUNCTION

The float switch starts and stops the pump automatically, the electric pump will be turned on when the water level rises to a certain position to turn on the float switch, and when the fall of the water level causes the float switch to be turned off, the electric pump will be turn off automatically.

There is a cable groove on the side of the pump, which users can use to adjust the length of the switch power cable. The length should be atleast 100mm. Make sure the switch can freely swing when you have adjusted the length of the switch power cable.

ATTENTION:

- The electric pump shouldn't be turned on more than twenty times per minute in order to avoid the electric pump to be started repeatedly, which might reduce the service life of the electric pump
- The risk of frost: if the electric pump need to be placed under 0°C, it's necessary to ensure that there is no liquid left in the pump in order to avoid the part of the electric pump to be damaged.
- The electric pump need to be washed by clean water after used under a condition of sediment, in order to avoid blocking or performance reduction caused by the sediment.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The pump works but it does not deliver water.	A. The suction grid is clogged. B. The impeller is clogged or damaged. C. The required head is higher than the pump characteristic.	A. Clean the filter. B. Remove the block or change the impeller.
The pump doesn't start or shut down according to the change of water level.	The float switch can't swing freely.	Make sure that the float switch swings freely, and adjust the length of the cable by the cable groove.
The flow rate is inadequate.	A. The suction grid is clogged. B. The impeller or the discharging tube is clogged.	A. Clean the block.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The pump stops with the float switch on after working for a short time.	The pump stops automatically for the thermal protector turned on.	Check whether is the temperature or the density of the liquid too high to make the electromotor overheating.
The pump doesn't work.	A. Check the float switch swings freely. B. Check the connection of power plug and socket is well.	Make sure that the float switch swings freely, and adjust the length of the cable by the cable groove.

If you have any problem, please contact the manufacturer.



PYD Electrobombas tient à vous remercier sincèrement pour votre achat récent de notre pompe soufflante. Nous apprécions grandement la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à vous fournir la meilleure qualité et un service exceptionnel.

Nous sommes convaincus que cet équipement répondra à toutes vos attentes et exigences. Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe d'assistance technique.

1. CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits fournis par PROINDECSA S.L. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant une période maximale de 36 mois à compter de la livraison du matériel.

Cette garantie sera accordée une fois que nos techniciens auront examiné le matériel et comprendra uniquement la réparation dans les plus brefs délais de tout dysfonctionnement ou le remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion des consommables ou des pièces d'usure, et dans tous les cas, le nouveau matériel sera envoyé avant la réception et l'examen du matériel défectueux, les pièces remplacées restant en notre propriété. Sauf pour les produits marqués comme garantie spéciale qui seront remplacés par du matériel neuf dans la plupart des cas à la discrétion de PROINDECSA S.L.

Tout produit acheté pour être intégré à un autre produit ou équipement fabriqué par des tiers et non destiné à un usage domestique bénéficie d'une garantie technique de 12 mois à compter de la date de vente du produit. Dans certains cas de garantie, l'entreprise, après accord avec le fournisseur, procède au remplacement du nouveau matériel et non à celui des pièces, mais la décision appartient exclusivement à l'entreprise.

Les cas de force majeure, de mauvaise manipulation, d'usure naturelle, de perturbation des lignes électriques, d'installation ou d'emplacement défectueux, de mauvais entretien, de produits ayant fait l'objet d'une négligence, d'un abus, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux recommandations de nos manuels d'utilisation ou de tout autre défaut ou désordre non imputable à nos machines, ainsi que les dysfonctionnements causés par des matériaux abrasifs, la corrosion due à des conditions agressives ou des alimentations en tension inadéquates, ne sont pas couverts par la garantie ou les produits classés en garantie sans questions.

Les conditions suivantes invalident les termes de la garantie:

- Dommages électriques dus à l'utilisation d'une protection inadéquate ou non approuvée.
- Dommages causés par le sable.
- Dommages causés par la foudre.
- Dépôts de sable ou de boue indiquant que l'équipement a été immergé.
- Dommages physiques évidents.

En ce qui concerne le matériel non fabriqué par nous, la garantie est limitée à celle qui nous est accordée par le fabricant et notre responsabilité cesse si des pièces non fabriquées par nous ont été montées sur le matériel fourni par nous ou si toute modification ou réparation a été effectuée par du personnel non autorisé par la société.

Notre garantie étant limitée à la garantie spécifiée, nous n'acceptons aucune responsabilité autre que celle contenue dans celle-ci sans que le client puisse prétendre à une quelconque indemnisation. Les garanties offertes perdent tout effet lorsque l'acheteur n'a pas rempli les conditions de paiement imposées. Conformément à ce qui précède, PROINDECSA, S.L., est considérée comme exempte de toute responsabilité pour les dommages directs et indirects (y compris la manutention, l'installation, les grues, le transport, les travailleurs, etc.)

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Les pompes électriques d'épuisement XKS-P/PW sont des unités submersibles monophasées (230V) conçues pour le pompage de l'eau. Elles disposent d'une protection IPX8 et d'une profondeur d'immersion maximale de 7 mètres.

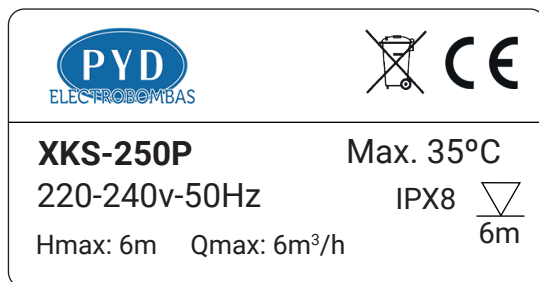
Construites avec un corps en polymère et un arbre en acier inoxydable 304, elles sont équipées d'un protecteur thermique, d'un condensateur interne et d'un interrupteur de niveau (interrupteur à flotteur).

La Série P est idéale pour drainer de l'eau propre ou légèrement contaminée (solides de 1 à 5 mm), tandis que la Série PW est destinée au transfert d'eaux grises avec un passage de solides considérablement plus grand (jusqu'à 35 mm).

Les deux modèles, tels que le XKS-400P, offrent un débit maximal allant jusqu'à 135 l/min, avec une hauteur de refoulement qui varie selon le modèle, atteignant jusqu'à 7,6 mètres pour la série P de 0,37 kW.

3. IDENTIFICATION DU PRODUIT

Sur l'appareil, vous pouvez trouver la plaque signalétique avec le modèle et ses caractéristiques.



La plaque signalétique et les étiquettes d'avertissement ne doivent jamais être retirées de l'équipement.



4. INSTALLATION

- S'il est prévu que la pompe électrique fonctionne dans un environnement très impur, il est suggéré de la placer à une certaine hauteur afin de ne pas bloquer l'entrée de la pompe.
- L'état de fonctionnement optimal est lorsque la pompe électrique est complètement immergée dans l'eau.
- Il est nécessaire de s'assurer que la pompe électrique fonctionne dans un endroit où l'interrupteur à flotteur peut se déplacer librement.

LE RACCORDEMENT DES PIÈCES ÉLECTRIQUES

- Le raccordement et la protection des pièces électriques doivent être effectués conformément aux réglementations locales. Il y a une tension de travail indiquée sur la plaque signalétique, assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme à l'électromoteur.
- Lorsque la pompe électrique fonctionne loin de la source d'alimentation, elle doit fonctionner avec un câble d'alimentation plus gros, sinon la pompe électrique pourrait ne pas fonctionner normalement en raison de la chute de tension.
- Si la pompe électrique est utilisée à l'extérieur, le câble de rallonge de la pompe doit être remplacé par un câble en caoutchouc destiné à l'extérieur.
- Le protecteur thermique est fourni pour la pompe électrique. Si la pompe s'arrête automatiquement en raison d'une surcharge, elle redémarrera automatiquement après que l'électromoteur se soit refroidi, tant que l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- N'endommagez jamais et ne coupez jamais le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé ou cassé accidentellement, la pompe électrique ne doit plus être utilisée et vous devez faire appel à une personne professionnelle ou autorisée pour le réparer ou le remplacer.



L'immersion depth of the electric pump is limited by the length of the power cable. (La profondeur d'immersion de la pompe électrique est limitée par la longueur du câble d'alimentation.)

- N'utilisez jamais la pompe électrique lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- Assurez-vous que les fiches d'alimentation et la prise sont sèches.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

La pompe électrique ne nécessite aucun entretien professionnel lorsqu'elle fonctionne normalement, mais le démontage doit être effectué par un professionnel. Dans tous les cas, toute réparation et tout entretien doivent être effectués après avoir coupé l'alimentation électrique.

Assurez-vous que l'entrée au bas de la pompe est bien installée lors de la mise en marche de la pompe afin d'éviter tout accident mécanique.

RÉPARATION ET REMPLACEMENT

Si la production tombe en panne et nécessite une réparation, veuillez l'envoyer au centre de réparation agréé. Le fabricant ne sera pas responsable des résultats causés par une réparation effectuée sans autorisation.



- **Veillez lire attentivement les instructions avant utilisation.**
- **Respectez le code de sécurité de votre pays pendant l'utilisation**
- **Le non-respect du code de sécurité pourrait entraîner des blessures corporelles et des dommages à la machine, et toute autorisation (garantie) serait alors annulée.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.



N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour soulever la pompe électrique ou pour suspendre la pompe électrique lors de toute autre opération impliquant le câble d'alimentation.



Signification de la poubelle barrée à roues :

Ne jetez pas les appareils électriques comme des déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées.

Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

Lors du remplacement d'anciens appareils par de nouveaux, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour l'élimination, au moins gratuitement.



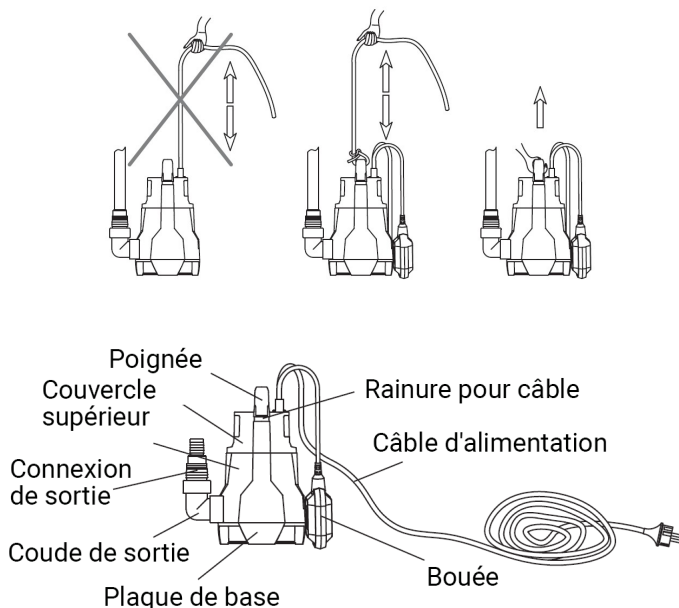
AVERTISSEMENT

1. La pompe électrique est autorisée à être utilisée dans le sous-sol et le souterrain, uniquement si toutes les protections de sécurité sont conformes à la réglementation.
2. Vous pouvez déplacer la pompe électrique à l'aide de la poignée de transport, et vous pouvez également attacher une corde à la poignée de transport pour la déplacer, notamment lors d'une utilisation dans un espace étroit.
3. Il n'est jamais permis de la faire fonctionner à vide.
4. Si la pompe électrique est endommagée ou modifiée intentionnellement (malicieusement), les fabricants ne peuvent garantir que la pompe électrique fonctionnera normalement.
5. Il y a un échappement sur la surface de contact du corps de la pompe et du couvercle de tête. C'est un phénomène normal pour une pompe électrique qu'un peu d'eau s'échappe de l'orifice pendant le fonctionnement normal.
6. La qualité de l'eau pourrait être altérée en raison de l'huile non toxique présente dans le dispositif d'étanchéité. Nous ne pouvons éviter la fuite de la pompe électrique, quelle que soit la pureté de l'eau.

Attention! Toutes les opérations doivent être effectuées conformément aux règles de fonctionnement en toute sécurité.



N'effectuez aucune manipulation sur la pompe électrique à moins que l'alimentation électrique ne soit coupée. La pompe doit être mise à la terre pour éviter les fuites électriques, et être équipée d'un disjoncteur différentiel dont le courant de protection est inférieur à 30mA.



5. UTILISATION

Cette série de pompes submersibles a été conçue pour pomper de l'eau impure qui ne contient pas de fibres. Elle est généralement utilisée à la maison de manière manuelle ou automatique, et elle est également utilisée pour pomper le liquide dans les égouts, l'eau de pluie, les fuites des fossés, etc.

Grâce à sa forme compacte et à sa bonne maniabilité, la pompe électrique peut être utilisée pour le jardinage ou dans d'autres conditions normales comme une pompe d'aspiration portable.

N'utilisez jamais ce type de pompe électrique dans une piscine, un étang ou un réservoir où il y a beaucoup de monde, ou dans un endroit où existent des hydrocarbures dangereux (essence, diesel, mazout, solvant, etc.) qui pourraient provoquer un accident.

6. PARAMÈTRES TECHNIQUES

Alimentation électrique	Veillez vous référer à la plaque signalétique
Puissance d'entrée	Veillez vous référer à la plaque signalétique
Débit max.	Veillez vous référer à la plaque signalétique
Hauteur de refoulement max.	Veillez vous référer à la plaque signalétique
Degré de protection du moteur	Class F
Classe de protection	IPX8
Température ambiante	-5°C a 40°C
Température du fluide	0°C a 35°C
Profondeur d'immersion max.	7m
Sortie	G1 ^{1/4}
Type de pompe	Pompe pour eau claire
Diamètre max. des particules	5mm
Niveau d'eau d'aspiration min.	30mm
Niveau d'eau résiduelle min.	3mm



7. FONCTION DE L'INTERRUPTEUR

L'interrupteur à flotteur démarre et arrête la pompe automatiquement. La pompe électrique se met en marche lorsque le niveau d'eau atteint une certaine position pour activer l'interrupteur à flotteur, et lorsque la baisse du niveau d'eau désactive l'interrupteur à flotteur, la pompe électrique s'éteint automatiquement.

Il y a une rainure pour câble sur le côté de la pompe, que les utilisateurs peuvent utiliser pour ajuster la longueur du câble d'alimentation de l'interrupteur. La longueur doit être d'au moins 100 mm. Assurez-vous que l'interrupteur peut osciller librement après avoir ajusté la longueur du câble d'alimentation de l'interrupteur.

ATTENTION:

- La pompe électrique ne doit pas être mise en marche plus de vingt fois par minute afin d'éviter qu'elle ne démarre de manière répétée, ce qui pourrait réduire sa durée de vie.
- Le risque de gel : si la pompe électrique doit être placée en dessous de 0°C, il est nécessaire de s'assurer qu'il ne reste aucun liquide à l'intérieur de la pompe afin d'éviter d'endommager une partie de la pompe électrique.
- La pompe électrique doit être lavée à l'eau claire après utilisation en présence de sédiments, afin d'éviter l'obstruction ou la réduction des performances causées par ces sédiments.

8. DÉPANNAGE

FAUTE	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
La pompe fonctionne mais ne fournit pas d'eau.	A. La grille d'aspiration est obstruée. B. La roue est obstruée ou endommagée. C. La hauteur de refoulement requise est supérieure à la caractéristique de la pompe.	A. Nettoyer le filtre. B. Retirer l'obstruction ou changer la roue.
La pompe ne démarre pas ou ne s'arrête pas selon le changement du niveau d'eau.	L'interrupteur à flotteur ne peut pas osciller librement.	Assurez-vous que l'interrupteur à flotteur oscille librement, et ajustez la longueur du câble par la rainure du câble.
Le débit est insuffisant.	A. La grille d'aspiration est obstruée. B. La roue ou le tube de refoulement est obstrué.	A. Nettoyer l'obstruction.



FAUTE	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
La pompe s'arrête avec l'interrupteur à flotteur activé après avoir fonctionné pendant une courte période.	La pompe s'arrête automatiquement car le protecteur thermique s'est activé.	Vérifiez si la température ou la densité du liquide est trop élevée, ce qui pourrait provoquer la surchauffe de l'électromoteur.
La pompe ne fonctionne pas.	A. Vérifiez si l'interrupteur à flotteur oscille librement. B. Vérifiez que la connexion de la fiche d'alimentation et de la prise est bonne.	Assurez-vous que l'interrupteur à flotteur oscille librement, et ajustez la longueur du câble par la rainure du câble.

Si vous rencontrez un problème, veuillez contacter le fabricant.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

Bombas sumergibles. Submersibles pumps.

MODELOS. MODELS

SERIE XKS

DECLARA. DECLARES

Este Certificado de Conformidad se emite de forma voluntaria de acuerdo con la Directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética. Confirma que el aparato enumerado cumple con todos los requisitos esenciales de la directiva y se basa en las especificaciones técnicas aplicables en el momento de su emisión. Se refiere únicamente a la muestra concreta presentada para su ensayo y certificación. This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to the Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility. It confirms that the listed apparatus complies with all essential requirements of the directive and is based on the technical specifications applicable at the time of issuance. It refers only to the particular sample submitted for testing and certification.

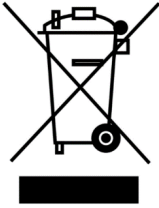
Normas europeas armonizadas aplicadas. Applied harmonized European Standards:

EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

RESPONSABLE. RESPONSIBLE

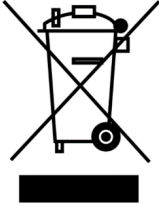
FIRMA: Ángel Hernández

CARGO: Director General



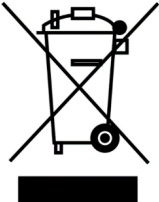
Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com



www.proindecsa.com

